

© International Baccalaureate Organization 2022

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2022

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2022

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Korean A: literature – Standard level – Paper 1
Coréen A : littérature – Niveau moyen – Épreuve 1
Coreano A: Literatura – Nivel Medio – Prueba 1

Thursday 27 October 2022 (afternoon)

Jeudi 27 octobre 2022 (après-midi)

Jueves 27 de octubre de 2022 (tarde)

1 h 15 m

Instructions to candidates

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a guided analysis of text 1 or text 2.
- Use the guiding question or propose an alternative technical or formal aspect of the text to focus your analysis.
- The maximum mark for this examination paper is **[20 marks]**.

Instructions destinées aux candidats

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez une analyse dirigée du texte 1 ou du texte 2.
- Utilisez la question d'orientation ou proposez une autre manière d'aborder le texte en choisissant un aspect technique ou formel sur lequel concentrer votre analyse.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[20 points]**.

Instrucciones para los alumnos

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un análisis guiado del texto 1 o del texto 2.
- Utilice la pregunta de orientación o proponga otro aspecto técnico o formal del texto en el que centrar su análisis.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[20 puntos]**.

다음 텍스트 중 **하나**를 골라 주어진 질문을 참고하여 분석하시오.

1. 다음은 추민주의 뮤지컬 대본 <빨래> 중 일부이다.

9장 슬픈 땀 빨래를 해

나영, 등장한다.

주인 할매 오늘 쉬는 날이여?

나영 예.

주인 할매 밥은 먹고 땀기는 거여?

5 나영 (힘없는 목소리) 예.

희정 엄마 나영이, 어디 아파?

나영 아니에요.

나영은 자기 방문을 돌리는데 자꾸 열쇠가 헛돈다. 나영은 방문 앞에 주저앉아 운다.

희정 엄마 아이구, 나영이! 무슨 일 있어?

10 주인 할매는 부엌으로 물을 가지러 간다.

희정 엄마 무슨 일인데 이렇게 서럽게 우는 거야?

주인 할매 (물잔을 나영에게 내민다.)

희정 엄마 무슨 일인데 말을 안 해?

15 주인 할매 (희정 엄마를 쥐어박으며) 말하고 싶음 하겠제, 그냥 내비 뒤. 아가씨, 괜찮겠어? 심들든 우리 방 아랫목에 누워서 등 지지고 자든가. 지금 아가씨 방 보일라 키르는 한 참 있어야 되잖어. (나영을 일으켜 자기 방으로 데리고 간다.)

나영 (바닥에 주저앉으며) 고맙습니다.

주인 할매 울고 싶으므는 울어야제. 여자 혼자 살기 힘든 세상이여. 울고 싶을 때 울기라도 해야제.

20 나영 어제 사장이 멀쩡히 일하던 선배 언니를 잘라서 한마디 했더니……, 서점에서 책 팔던 저더러 파주에 있는 창고 가서 책 먼지나 털래요. 오늘 회사에 가서 싫다고 했더니 관두래요. (노래 #16 ‘슬플 땀 빨래를 해’)

25 희정 엄마 그딴 것들이 다 있대. 울지 마, 나영아! 난 열다섯에 공장 생활 시작했다. 삼교대도 아니고 맞교대로 돌리는 공장에서 매일 밤 코피 쏟으며 일했어. 뒷사람 맘대로 휘두르는 건 예나 지금이나 마찬가지야. 그만 울고 힘을 내야 다시 따지러 가지. 응?

(노래) 빨래가 바람에 제 몸을 맡기는 것처럼

인생도 바람에 맡기는 거야.

시간이 흘러 흘러 빨래가 마르는 것처럼

30 슬픈 네 눈물도 마를 거야.

자, 힘을 내!

35 **주인 할매** 난 말이여. 울고 싶을 땐 빨래를 혀. 풍 맞아 누운 영감 똥 기저귀 빨았을 때도, 마흔이 다 된 딸년 똥 기저귀 빨 때도 한숨이 폭 하고 나오지만 빨래를 하다 보면 힘이 생기제. 똥바가지를 갖다 쏟아부어도 시원찮을 것들! 하지만 말여, 많이 울지는 말어!

(노래) 빨래가 바람에 제 몸을 맡기는 것처럼
 인생도 바람에 맡기는 거여.
 시간이 흘러 흘러 빨래가 마르는 것처럼
 슬픈 내 눈물도 마를 거야.

40 자, 힘을 내.

나영 억울하구요. 화가 막 나구요. 어떻게 해야 될지 모르겠어요. 이럴 땐 어떻게 하죠?

주인 할매, 희정 엄마 (노래) 슬픔도 억울함도

같이 녹여서 빠는거야.
 손으로 문지르고 발로 밟다 보면 힘이 생기지.
 45 깨끗해지고 잘 말라서 기분 좋은 나를 걸치고
 하고 싶은 말 다시 한 번 하는 거야.

나영 (노래) 월급은 쥐꼬리, 자판기 커피만 뽑았죠.

야간 대학 다니다 그만둔 지 오래.
 정신없이 흘러간 이십 대.

50 뭘 하고 살았는지, 뭘 위해 살았는지 난 모르겠어요.

주인 할매, 희정 엄마 (노래) 뭘 해야 할지 모를 만큼 슬플 땐 난 빨래를 해.

둘이 기저귀 빨 때, 구 씨 양말 빨 때
 내 인생이 요것밖에 안 되나 싶지만
 사랑이 남아 있는 나를 돌아보지.

55 살아갈 힘이 남아 있는 우릴 돌아보지.

주인 할매, 희정 엄마, 나영 (노래) 빨래가 바람에 제 몸을 맡기는 것처럼

인생도 바람에 맡기는 거야.
 깨끗해지고 잘 말라서 기분 좋은 나를 걸치고
 하고 싶은 일 하는 거야.

60 **희정 엄마** 난 돈도 많이 벌고 사랑도 많이 할 거야.

주인 할매 난 건강하게 살 거여.

나영 난 지치지 않을 거야.

주인 할매 (노래) 자, 힘을 내.

희정 엄마 (노래) 자, 힘을 내.

65 **나영** (노래) 자, 힘을 내.

주인 할매, 희정 엄마, 나영 (합창) 자, 힘을 내, 어서.

- 세 여성 사이의 대화는 어떻게 글의 전체적인 분위기를 형성하는가?

2. 다음은 김언수의 장편소설 <캐비닛> 중 ‘토포리’*의 일부이다.

곰과 뱀이 혹독한 계절을 넘기기 위해 동면에 들어가듯 토포리들도* 주로 위기가 닥쳤을 때 토포 상태에 빠진다. 그리고 토포 상태에서 깨어나면 다시 힘을 얻고 나온다. 나는 토포 상태가 정확히 뭔지 몰랐을 때 이런 질문을 한 적이 있다.

“동면에 들어가기 전에 무얼 준비하죠? 곰처럼 지방을 축적하나요?”

5 그러자 그는 피식 웃었다. 일곱 번의 토포 상태를 경험했고, 토포 경력만 육 년쯤 되는 베테랑이었다.

“건강상태가 중요하긴 하지만 곰처럼 그렇게 많이 모을 필요는 없어요. 대신 꿈을 모아요.”

“꿈?”

10 “두번째 토포에서 깨어났을 때 꿈을 모아야 한다는 것을 알게 되었죠. 처음에는 그냥 막무가내로 들어가서 얼마나 심심했는지 몰라요. 하루에 몇 시간씩 자고 일어날 때는 못 느끼지만 서너 달씩 계속 잠을 자다보면 꿈속에서 깨어 있는 자신을 발견하게 되죠. 그러면 현실이 오히려 몽롱하게 느껴져요. 꿈의 재료가 없으면 심심해요. 저는 사후세계가 이런 것이 아닐까 하는 생각을 해요. 상상력으로 이루어진 세계 말이에요. 거기선 행복도
15 상상력에서 나오고 권력도 상상력에서 나오죠. 그런데 처음에 무턱대고 들어간 토포에선 아무런 준비도 하지 않아서 좀 심심했어요.”

“그냥 하면 안 되나요? 어차피 상상인데.”

20 “그게 막상 하면 쉽지 않아요. 우리는 너무 바쁘게 살잖아요. 그래서 막상 긴 꿈을 꾸게 되면 별게 없어요. ‘꿈을 어떻게 꾸야 할지 몰라 방황하다니 이게 말이나 되나, 어떻게 살았기에 상상할 게 이리도 없나’하고 꿈속에서 자책을 다 한다니까요. 하하. 더구나 꿈속에선 모든 일들이 너무 빨리 진행되어버리기 때문에 삼십 년도 몇 분 안에 똑딱이에요. 물론 짧은 순간이 오래도록 지속되기도 하지만요. 하여간 그래요. 꿈을 꾸기 위해선 꿈의 재료가 필요하죠.”

“어떻게 재료를 모으죠?”

25 “지난 일기장도 읽어보고, 앨범 사진도 곰곰이 바라보고, 동창이나 옛날 애인처럼 만나지 못했던 사람들도 만나고, 예전에 있었던 일들에 대해 찬찬히 생각도 하고 기억도 더듬어보고, 그리고 요즘엔 책도 많이 읽어요. 되도록 즐거운 상상들을 많이 가지고 있을수록 행복해지죠. 그래야 꿈속에서도 행복하고 깨어나서도 행복하고.”

30 나는 토포리가 될 가능성이 높다고 생각한다. 나는 잠자는 걸 좋아하고 또 잠이 들면 깨어나기를 싫어하니까. 사실 나는 그저 토포의 늪에 한 번쯤 푹푹 빠져보고 싶다. 회사만 안 잘리고, 월급만 제대로 나오고, 보험금이나 적금통장에 ‘빵꾸’만 안 나고, 주위 사람들에게 ‘인생을 왜 그딴 식으로 사냐’라는 식의 잔소리만 안 듣는다면, 모든 것을 잊고 그저 한 육 개월쯤 푹 자고 싶은 심정이다. 그런데 토포리들은 많은 사람들이 이렇게 자질구레한 일들에 계속 신경을 쓰기 때문에 토포 상태에 빠지지 못한다고 말한다.

* 토포리(torporer) 는 작가가 ‘매우 긴 잠을 자는 사람’을 가리키기 위해 조합한 말이다

- 이 글에 나타난 꿈같은 비현실적인 분위기는 어떻게 조성되고 있으며 그 효과는 무엇인가?

Disclaimer/Avertissement/Advertencia:

Content used in IB assessments is taken from authentic, third-party sources. The views expressed within them belong to their individual authors and/or publishers and do not necessarily reflect the views of the IB.

Le contenu utilisé dans les évaluations de l'IB est extrait de sources authentiques issues de tierces parties. Les avis qui y sont exprimés appartiennent à leurs auteurs et/ou éditeurs, et ne reflètent pas nécessairement ceux de l'IB.

Los contenidos usados en las evaluaciones del IB provienen de fuentes externas auténticas. Las opiniones expresadas en ellos pertenecen a sus autores y/o editores, y no reflejan necesariamente las del IB.

References/Références/Referencias:

1. 추민주, 2005 초연. 빨래. In: 박종호, et al., 2019. 고등학교 문학. 경기도 파주시: (주)창비. Pp. 313–315.
2. 김언수, 『캐비닛』, 문학동네, 2006, pp. 76–78.